



---

**ANALISIS PENGGUNAAN APLIKASI ARABIC PAD SEBAGAI MEDIA  
MENULIS DAN MENGEDIT TEKS BERBAHASA ARAB PADA  
MAHASISWA UIN SULTAN MAULANA HASANUDDIN BANTEN**

**Eko Wahyu Wibowo<sup>1</sup>, M. Iman Wahyudi<sup>2\*</sup>,**

<sup>1</sup>UIN Sultan Maulana Hasanuddin Banten (Fisika, Sains, UIN Sultan Maulana Hasanuddin Banten),  
Alamat Jl. Jendral Sudirman (Ciceri, Kota Serang, Banten, Indonesia)

<sup>2</sup> UIN Sultan Maulana Hasanuddin (Hukum Tata Negara, Syariah, UIN Sultan Maulana Hasanuddin  
Banten), Alamat Jl. Jendral Sudirman (Ciceri, Kota Serang, Banten, Indonesia)

\*email: iman.wahyudi@uinbanten.ac.id

**Received: 2022-04-11 Accepted: 2022-06-12 Published: 2022-06-18**

**Abstrak**

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui penggunaan aplikasi Arabic Pad sebagai media menulis dan mengedit teks berbahasa Arab di Universitas Islam Negeri (UIN) Sultan Maulana Hasanuddin Banten. Jenis penelitian ini adalah penelitian deskriptif, karena dalam pelaksanaannya meliputi data, analisis dan interpretasi tentang arti dan data yang diperoleh Penelitian ini disusun sebagai penelitian induktif yakni mencari dan mengumpulkan data yang ada di lapangan dengan tujuan untuk mengetahui faktor-faktor, unsur-unsur bentuk, dan suatu sifat dari fenomena, objek penelitian Sampel diambil secara acak berjumlah 70 orang mahasiswa UIN Sultan Maulana Hasanuddin Banten. Hasil penelitian menunjukkan bahwa aplikasi Arabic pad belum banyak digunakan oleh mahasiswa UIN Sultan Maulana Hasanuddin Banten, sementara menurut mahasiswa aplikasi ini lebih mudah dibandingkan dengan cara yang biasa digunakan, hal tersebut berdasarkan hasil Kuisisioner dapat di ketahui bahwa sebagian besar mahasiswa belum menggunakan aplikasi Arabic Pad untuk menulis atau mengedit teks berbahasa Arab selama ini mahasiswa menulis atau mengedit teks berbahasa Arab menggunakan aplikasi Arabic language bar. Hal ini besar kemungkinan dikarenakan kurang populernya aplikasi Arabic Pad pada kalangan mahasiswa UIN Sultan Maulana Hasanuddin Banten.

**Kata kunci:** Arabic pad, teks berbahasa arab.

**Abstract**

*This study is aims to determine the use of the Arabic Pad application as a medium for writing and editing Arabic texts at the State Islamic University (UIN) Sultan Maulana Hasanuddin Banten. This type of research is descriptive research, because the implementation is including data, analysis and interpretation of the meaning of data obtained. This research is structured as inductive research, because of the finding and collecting data in the field are to know the factors, elements of form, and a characteristic of the phenomenon, Samples were taken randomly with total 70 students of UIN Sultan Maulana Hasanuddin Banten. The results show that the Arabic pad application is easier than the usual way, but it has not been widely used by students of UIN Sultan Maulana Hasanuddin Banten according to the results of the Questionnaire, and also can be seen that most students have not used the Arabic Pad application to write or edit Arabic text so far, they only use Arabic language bar, this is the effidence that the lack of popularity of the Arabic Pad application among UIN Sultan Maulana Hasanuddin Banten students.*

**Keywords:** Arabic pad, Arabic Language Text.



**How to cite (in APA style):** Wibowo, E. W., & Wahyudi, M. I. (2022). Analisis penggunaan aplikasi arabic pad sebagai media menulis dan mengedit teks berbahasa arab pada mahasiswa UIN Sultan Maulana Hasanuddin Banten. *Jurnal Pendidikan Informatika Dan Sains*, 11(1), 1-11  
<https://doi.org/10.31571/SAINTEK.V11I1.3621>

Copyright (c) 2022 Eko Wahyu Wibowo, M. Iman Wahyudi  
DOI: 10.31571/sainstek.v11i1.3621

## PENDAHULUAN

Perkembangan zaman digital terjadi hampir secara merata di berbagai bidang, teknologi informasi telah merambah baik bidang industri, pertanian, perkebunan, sains dan tak terkecuali bidang Bahasa. Pada bidang bahasa salah satu pemanfaatan teknologi informasi adalah bagaimana menulis dan mengedit bahasa itu sendiri, apakah itu bahasa latin, Inggris, Jepang, Arab maupun bahasa yang lain. Umumnya untuk Bahasa latin atau Inggris tidak mengalami kesulitan. Akan tetapi untuk Bahasa seperti Jepang, Korea atau Arab maka dibutuhkan aplikasi khusus untuk mendukung hal tersebut. Pada penelitian ini dikhususkan bagaimana menulis dan mengedit Bahasa Arab. Bahasa Arab merupakan bahasa Al-Qur'an, dan ilmu yang terkait dengan Agama Islam sehingga menguasai Bahasa Arab menjadi hal yang sangat penting dalam Agama Islam.

Bahasa Arab merupakan bahasa agama dan juga bahasa komunikasi dunia pada zaman global saat ini (Masqon, 2010), dengan bahasa inilah Al-Qur'an kitab suci umat Islam diturunkan, dan dengannya pula Nabi Muhammad SAW melaksanakan tugas risalahnya kepada umat manusia. Akan tetapi, perkembangan selanjutnya telah menjadikan Bahasa Arab sebagai bahasa internasional seperti halnya Bahasa Inggris yang terkenal itu, sehingga di samping untuk keperluan agama Bahasa Arab juga dapat dipakai sebagai media komunikasi biasa dalam pergaulan bangsabangsa di dunia.

Pembelajaran Bahasa Arab seyogyanya dilakukan untuk mengerti tentang ajaran Agama Islam akan tetapi salah satu hambatan dalam menulis atau mengedit Bahasa Arab menggunakan teknologi informasi, karena kesalahan dalam penulisan huruf atau harakat dapat mengakibatkan perubahan pengertian dan makna, perbedaan makna ini akan berdampak pada kesalah pahaman dalam memahami konteks Bahasa.

Berdasarkan hasil observasi dan wawancara secara informal, umumnya mahasiswa di UIN Sultan Maulana Hasanuddin Banten dalam menulis dan mengedit Bahasa Arab menggunakan aplikasi bawaan dari Microsoft Windows yaitu Microsoft Word. Di mana dalam aplikasi Microsoft Word ini diberikan *setting* tambahan Bahasa Arab. Dengan aplikasi ini secara umum sudah bisa menulis dan mengedit teks berbahasa Arab bahkan bisa juga dengan menambahkan harokatnya. Hanya saja untuk menulis dan mengedit teks berbahasa Arab dengan aplikasi word ini perlu menghafal setiap abjad yang ada pada keyboard. Hal ini dikarenakan ada perbedaan antara abjad Latin dan abjad Arab. Bahkan, tidak jarang beberapa mahasiswa menempel keyboardnya dengan stiker yang mendukung Bahasa Arab

Kerangka konseptual pada penelitian ini diilustrasikan pada Gambar 1.



**Gambar 1 Konsep penggunaan aplikasi Arabic Pad sebagai media Menulis dan Mengedit Teks Berbahasa Arab**

Berdasarkan gambar 1 dapat diketahui bahwa, untuk menulis dan mengedit teks berbahasa Arab dapat dilakukan dengan menggunakan aplikasi Arabic Pad. Penggunaan aplikasi Arabic Pad sangat mudah karena huruf hijaiyah Arab dikonversi menjadi huruf Latin, sehingga pengguna bisa dengan mudah menggunakannya.

Aplikasi merupakan alat bantu untuk mempermudah dan mempercepat proses pekerjaan dan bukan merupakan beban bagi penggunanya (IBISA, 2010). Pada dasarnya aplikasi terbagi menjadi tiga bagian penting diantaranya adalah; *Operating System* (Sistem Operasi), *Application* (Aplikasi), dan *Software Driver* (Perangkat Lunak Pengendali), perangkat lunak aplikasi untuk penulisan dan pengetikan bahasa Arab merupakan salah satu alternatif guna memudahkan khususnya dalam penulisan-penulisan menggunakan perangkat teknologi informasi dan komunikasi.

Penulisan huruf Arab dibutuhkan kemampuan penguasaan huruf-huruf beserta bunyinya, perbedaan antara huruf Arab dan huruf Latin yang paling dasar adalah arah tulisan, (kecuali angka, yaitu ditulis dari arah kiri ke kanan), dan penulisan tulisan Latin tidak terdapat perubahan bentuk huruf yang signifikan sedangkan untuk penulisan Bahasa Arab terdapat banyak sekali perubahan bentuk, maka perlu sebuah skema dalam rangka memudahkan pengetikan huruf-huruf Arab kedalam sistem computer/Teknologi Informasi.

Penelitian (Sarma, 2012) dan (Kamaruddin et al., 2010) serta (Sarma, 2012) juga (El-Ramly & El Hamalawy, 1980) membuat konsep keyboard untuk memudahkan dalam penulisan arab, angka dengan desain efisiensi keyboard yang ada. Sedangkan (Hosny et al., 2014) mengoptimalkan tata letak keyboard Arab untuk aplikasi yang sebagian besar menggunakan satu pointer. Masalah tata letak keyboard satu jari dapat dimodelkan dalam bentuk Quadratic Assignment Problem (QAP).

Penerapan algoritma genetika oleh (Malas et al., 2008) yang menggunakan fungsi kebugaran yang mencakup jarak kunci, penggunaan jari, dan pergantian tangan. Kami juga menggunakan fungsi kebugaran ini untuk mengevaluasi tata letak yang dioptimalkan terhadap tata letak lain termasuk tata letak umum. Tata letak yang dioptimalkan relatif 35% lebih cepat daripada tata letak umum, sedangkan (Najjar, 2013) dan (Benabid Najjar et al., 2021) dalam papernya menyajikan desain dan evaluasi kegunaan keyboard Arab untuk aplikasi yang sebagian besar menggunakan perangkat input penunjuk tunggal, dan tujuan dari penelitian (Valikhani et al., 2020) adalah untuk menyajikan metode pengenalan karakter Persia/Arab secara online terus menerus.

Penelitian tentang tata letak keyboard Arab berbasis QWERTY yang telah ada untuk membantu pengguna QWERTY dalam mengetik bahasa Arab dan membandingkan hasil evaluasi antara kedua layout oleh (Aknuranda et al., 2020) dan (Habib et al., 2013).

Penelitian (Adawiyah et al., 2021) menggunakan metode 2 tahapan: pertama; persiapan dan kedua; pelaksanaan pelatihan. Setelah melakukan pelatihan terhadap mahasiswa baru prodi PBA Universitas Nurul Jadid maka, hasil pengabdian yang dilakukan selama 2 hari, sedangkan penelitian (Salih, 2020) ini menentukan tantangan saat menggunakan aksara Kurdi-Arab (karakter Kurdi dan Arab) dengan komputasi

Pada peper ini kami mencoba menganalisis sebuah aplikasi Bernama *Arabic Pad*. *Arabic Pad* adalah sebuah software yang bersifat freeware (gratis) dan portable yang dapat diunduh secara gratis dialamat [ebsoft.web.id](http://ebsoft.web.id), sehingga aplikasi ini tidak perlu instalasi. Arabic Pad secara tampilan seperti aplikasi “notepad”, namun hasil ketikan dari keyboard akan menjadi huruf arab secara langsung yang lengkap dan dapat disertai harokatnya. Arabic pad merupakan adalah editor sederhana yang didesain untuk menulis text arab, khususnya untuk windows yang nonArabic dengan ukurannya hanya 49 KB, hal ini akan lebih mempermudah kepada user untuk melakukan pengetikan huruf Arab, karena penggunaan aplikasi ini bersifat visual dan *easy to use* sehingga tanpa harus menghafalkan huruf yang terletak pada keyboard seperti pada penelitian yang dilakukan oleh (Sarma, 2012), (Kamaruddin et al., 2010), (Sarma, 2012), (El-Ramly & El Hamalawy, 1980) dan (Hosny et al., 2014).

Dengan aplikasi Arabic Pad diharapkan dapat menulis text arab ‘sebagai dalil-dalil berupa hadist atau al-Quran’ dengan lebih mudah, karena dalam program ini huruf text arab disetting seperti lafadz huruf latin.

Misalnya jika ingin menulis huruf arab ‘ba’ maka dengan menggunakan arabic pad cukup mengetikkan huruf B begitu juga yang lainnya yang di setting mirip dengan huruf latin. Petunjuk penggunaan telah disertakan juga dalam file Arabic Pad. Adapun peta karakter aplikasi Arabic Pad pada keyboard dapat dilihat pada Gambar 2 dan Gambar 3.

Character/Keyboard Map

Main Arabic Letters					
Arabic	Key	Arabic	Key	Arabic	Key
ا	a	ز	z	ق	q
ب	b	س	s	ك	k
ت	t	ش	S	ل	l
ث	Z	ص	c	م	m
ج	j	ض	C	ن	n
ح	h	ط	p	و	w
خ	K	ظ	P	هـ	h
د	d	ع	'	ء	x
ذ	D	غ	g	ى	Y
ر	r	ف	f	ي	y

**Gambar 2 Karakter Map Pada Arabic Pad**

Arabic	Key	Arabic	Key	Arabic	Key
إ	E	ؤ	W	ذ	T
إ	I	ئ	O		

Harokat					
Arabic	Key	Arabic	Key	Arabic	Key
Fatha	e	Fathatan	ee	Sukun	o
Kasra	i	Kasratan	ii	~	~
Dhomma	u	Dhammatan	uu	Hamza above	<
Inverted Dhamma	U	Shadda	v	Hamza below	>
Superscript Alif	A	Subscript Alif	II		

Additional for JAWI					
Arabic	Key	Arabic	Key	Arabic	Key
چ	J	ف	F	ف	V
غ	G	ك	X	ن	N

**Gambar 3 Karakter MAP Lanjutan Pada Arabic Pad**

Jika dilihat dari gambar 2 dan Gambar 3 di atas dapat diketahui bahwa penulisan teks Bahasa Arab dengan aplikasi Arabic Pad setting huruf Arab sesuai dengan huruf Latin, walaupun ada beberapa huruf Arab yang tidak ada huruf Latinnya.

## METODE

Penelitian ini menggunakan metode penelitian deskriptif (Soendari, 2010) karena dalam pelaksanaannya meliputi data, analisis dan interpretasi tentang arti dan data yang diperoleh.

Adapun populasi penelitian ini adalah mahasiswa aktif UIN Sultan Maulana Hasanuddin Banten. Dengan jumlah populasi sebanyak 7000an orang, dengan tingkat kesalahan 1% peneliti menentukan jumlah sampel sebanyak 70 (1% dari populasi) orang. Hal ini dapat dilihat tabel penentuan jumlah sampel berdasarkan jumlah populasi.

Penelitian ini menggunakan metode pengumpulan data sebagai berikut:

1. Metode Dokumentasi (Maulida, 2020); digunakan untuk memperoleh data tentang penggunaan aplikasi Arabic pad, selain untuk memperoleh data tentang penggunaan aplikasi Arabic pad, pada metode ini juga digunakan untuk mendalami cara menggunakan aplikasi Arabic pad untuk menulis atau mengedit teks berbahasa Arab.

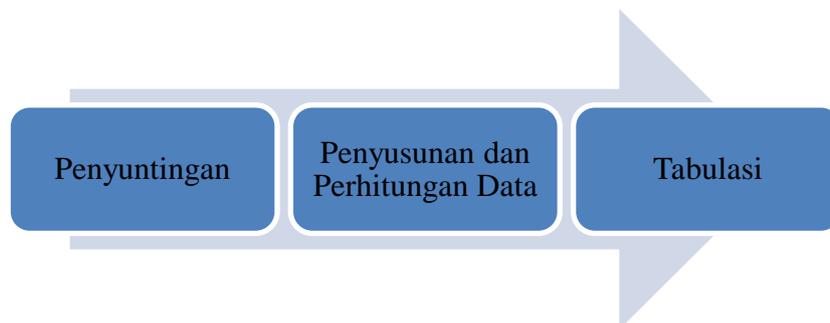
2. Penelitian ini juga menggunakan angket atau kuesioer (Maulida, 2020), daftar pertanyaan yang digunakan berbentuk pilihan berganda (*multiple choice questions*) dan pertanyaan terbuka (*open question*). Metode ini digunakan untuk memperoleh data tentang penggunaan aplikasi Arabic Pad untuk menulis atau mengedit Bahasa Arab

Adapun kisi-kisi instrumen penelitian untuk angket mahasiswa sebagai responden dapat dilihat pada Tabel 1.

**Tabel 1 Kisi-kisi instrumen angket kepada mahasiswa**

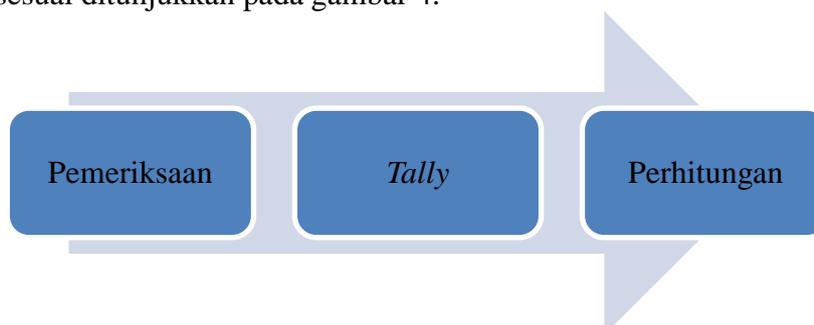
Variabel	Indikator
Penggunaan Aplikasi Arabic Pad sebagai Media Menulis dan Mengedit Teks Berbahasa Arab	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mata kuliah selain Bahasa arab yang juga menulis Arab</li> <li>2. Cara menulis/megedit arab dengan bantuan komputer</li> <li>3. Aplikasi lain untuk mengetik atau mengedit bahasa Arab</li> <li>4. Mengenal dan mencoba Arabic Pad</li> <li>5. Keunggulan dan Kelemahan Arabic Pad</li> </ol>

Data yang telah terkumpul selanjutnya diolah dan dianalisis, kemudian disajikan dalam susunan yang baik dan rapih adapun tahap pengolahan data tersebut ditunjukkan oleh gambar 3 dan gambar 4.



**Gambar 3 Tahap Penyuntingan**

Pada proses pengolahan data ini dilakukan penyuntingan dimana data kuisisioner yang berhasil dikumpulkan selanjutnya diperiksa dan dikelompokkan, kemudian data disusun dan dihitung kemudian dibuat tabulasi data yakni pembuatan tabel hasil analisis. Tahap selanjutnya yaitu tahap pengolahan data sesuai ditunjukkan pada gambar 4.



**Gambar 4 Tahap Pengolahan**

Proses pengolahan data diawali dengan pemeriksaan akan kelengkapan jawaban, kemudian dilakukan *Tally*, yaitu menghitung jumlah atau frekuensi dari masing-masing jawaban dalam kuesioner, pada tahap akhir pengolahan dilakukan perhitungan persentase jawaban responden dan persentase. dengan menggunakan persamaan 1.

$$P = \frac{f}{N} \times 100\% \quad (1)$$

Persentase Pada persamaan 1 untuk dapat mengetahui P yang merupakan Presentase adalah dengan cara f yang merupakan frekuensi data bagi oleh jumlah N yang merupakan jumlah responden kemudian dikalikan 100%

## HASIL DAN PEMBAHASAN

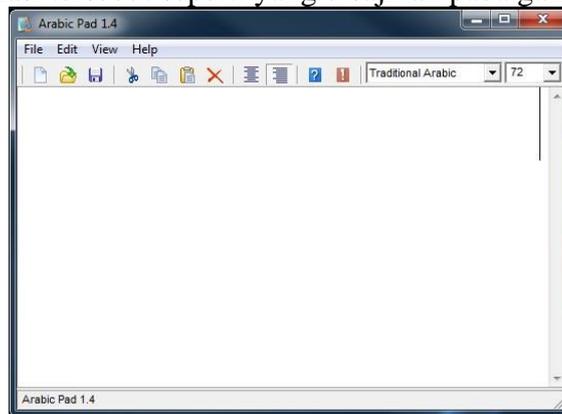
Data dikumpulkan dengan dua metode yaitu dokumentasi dan angket/kuisisioner untuk menjawab rumusan masalah dalam penelitian ini yaitu bagaimana penggunaan aplikasi Arabic Pad sebagai media menulis atau mengedit teks berbahasa Arab di UIN Sultan Maulana Hasanuddin Banten, berikut data hasil penelitian yang telah penulis lakukan.

### a. *Studi Dokumentasi*

Semua mahasiswa UIN Sultan Maulana Hasanuddin Banten memperoleh mata kuliah Bahasa Arab. Mata kuliah Bahasa Arab ini paling sedikit ada dua yaitu Bahasa Arab I dan Bahasa Arab II, yang diampu pada semester I dan semester II. Selain mata Kuliah Bahasa Arab terdapat mata kuliah lain yang juga berhubungan dengan menulis teks berbahasa arab seperti: Al Qur'an, Hadist, Ulumul Qur'an, Ulumul Hadist, Ushul Fiqh dan lain sebagainya.

### b. *Studi Penggunaan Aplikasi Arabic Pad*

Penggunaan aplikasi Arabic Pad untuk menulis atau mengedit teks berbahasa Arab sehingga dapat digunakan lebih mudah untuk penulisan huruf Arab menggunakan komputer, adapun tampilan awal dari aplikasi tersebut seperti yang disajikan pada gambar 5.



**Gambar 5 Tampilan Awal Arabic Pad**

Setelah aplikasi di buka akan muncul seperti gambar 5 di atas. Untuk menulis atau mengedit teks berbahasa Arab, kita gunakan tombol pada keyboard sesuai dengan teks yang ingin di tulis. Menulis Teks Berbahasa Arab dengan Arabic Pad Contohnya, untuk menulis kata bismillahirrohmanirrohhiiim maka diinventarisir terlebih dahulu kata tersebut.

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

Dari kata bismillahirrohmanirrohhiiim di atas kita peroleh 19 susunan huruf dalam Bahasa Arab sebagai berikut:

Pertama huruf ba: ب yang diberi harokat kasroh

Kedua huruf sin: س yang diberi harokat sukun

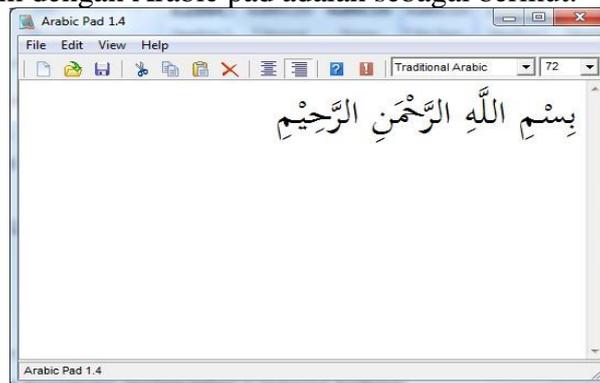
Ketiga huruf mim: م yang diberi harokat kasroh

Keempat huruf alif: ا

Kelima huruf lam: ل

Keenam huruf lam: ل dengan tasydid dan harokat fathah

Ketujuh huruf Ha: ه dengan harokat kasroh  
Kedelapan huruf alif: ا  
Kesembilan huruf lam: ل  
Kesepuluh huruf ra: ر dengan tasydid dan harokat fathah  
Kesebelas huruf ha: ح yang diberi harokat sukun  
Kedua belas huruf mim: م yang diberi harokat fathah  
Ketiga belas huruf nun: ن dengan harokat kasroh  
Keempat belas huruf alif: ا  
Kelima belas huruf lam: ل  
Keenam belas huruf ra: ر dengan tasydid dan harokat fathah  
Ketujuh belas huruf ha: ح yang diberi harokat kasroh  
Kedelapan belas huruf ya: ي yang diberi harokat sukun  
Kesembilan belas huruf mim: م yang diberi harokat kasroh Adapun cara menuliskan kata bismillahirrohmanirrohhim dengan Arabic pad adalah sebagai berikut:



**Gambar 6 Menulis Lafadz Bismillah**

Untuk menambahkan harokat kasroh, pada aplikasi Arabic Pad tekan tombol yang sudah disediakan pada keyboard.

c. *Studi Angket*

Pertanyaan yang diberikan seputar penggunaan aplikasi Arabic sebagai media menulis atau mengedit teks berbahasa Arab. Berikut hasil surveynya:

1) Mata Kuliah Bahasa Arab

Ditanyakan kepada responden, selain mata kuliah bahasa arab, apakah ada mata kuliah lain yang dalam perkuliahannya terdapat tugas yang ditulis (ketik) dalam Bahasa Arab?, tanggapan responden menggunakan teknik wawancara diperoleh jawaban mengenai tugas mata kuliah lain selain Bahasa arab yang diketik menggunakan Bahasa Arab adalah seperti yang di sajikan pada tabel 2.

**Tabel 2 Jawaban responden tentang tugas mata kuliah selain Bahasa Arab yang diketik.**

Respon	F	%
Ada	70	100
Tidak	0	0

Berdasarkan tanggapan reseponden di atas dapat kita ketahui bahwa selain mata kuliah Bahasa Arab terdapat mata kuliah lain yang tugasnya ditulis (ketik) dengan Bahasa Arab. Hasil wawancara diperoleh mata kuliah tersebut adalah: ushul fiqh, ushul hadits, ulumul qur'an dan lainnya

2) Cara menulis teks berbahasa Arab

Ditanyakan kepada responden bagaimana cara saudara mengetik tugas dalam bahasa Arab? Diperoleh jawaban responden seperti yang disajikan pada tabel 3.

**Tabel 3 Jawaban responden tentang cara menulis Bahasa Arab**

<b>Respon</b>	<b>F</b>	<b>%</b>
<b>Mengaktifkan Language Bar Arabic</b>	70	100%
<b>Lainnya</b>	0	0%

Berdasarkan tanggapan reseponden di atas dapat kita ketahui bahwa responden selama ini untuk menulis teks berbahasa arab dengan cara mengaktifkan language bar Arabic.

Ditanyakan kepada responden, Apakah saudara/i menggunakan aplikasi/ software tertentu untuk mengetik Bahasa Arab? Diperoleh jawaban responden yang disajikan pada tabel 4.

**Tabel 4 Jawaban responden tentang aplikasi berbahasa Arab**

<b>Respon</b>	<b>F</b>	<b>%</b>
<b>Ya</b>	45	64.2
<b>Tidak</b>	25	35.8

Berdasarkan tanggapan reseponden di atas dapat diketahui bahwa 64.2% mahasiswa menggunakan aplikasi berbahasa arab dalam bentuk Al Qur'an in Word. Yaitu aplikasi add ins yang di install untuk mengutip ayat Al Qur'an pada aplikasi Ms. Word.

3) Menegal Arabic Pad

Ditanyakan kepada responden Apakah saudara/i pernah menggunakan aplikasi Arabic pad untuk mengetik Bahasa arab? Hasil jawaban responden dapat dilihat pada tabel 5.

**Tabel 5 Jawaban responden tentang Arabic Pad**

<b>Respon</b>	<b>F</b>	<b>%</b>
<b>Tahu</b>	9	12.8
<b>Tidak</b>	61	87.2

Berdasarkan tanggapan reseponden di atas dapat diketahui bahwa responden yang mengetahui aplikasi Arabic Pad hanya 12.5%. Sedangkan, sisanya 87.5% belum mengetahui aplikasi tersebut.

4) Kemudahan Arabic Pad dalam menulis teks berbahasa Arab Ditanyakan kepada responden, bagaimana menurut saudara tentang software Arabic pad dalam menulis (mengetik) Bahasa Arab? Diperoleh jawaban responden seperti yang disajikan pada tabel 6.

**Tabel 6 Jawaban responden tentang kemudahan Arabic Pad dalam menulis eks berbahasa Arab**

<b>Respon</b>	<b>F</b>	<b>%</b>
<b>Mudah</b>	70	100
<b>Tidak Mudah</b>	0	0

Berdasarkan tanggapan reseponden di atas dapat diketahui bahwa semua responden setelah mencoba aplikasi Arabic Pad menyatakan lebih mudah dibandingkan dengan aplikasi yang biasa dipakai yaitu dengan mengkatifkan Arabic language bar. Hal ini dikarenakan kemudahan dalam penghafalan abjad Bahasa Arab dengan abjad latin.

5) Kelemahan Arabic Pad dalam menulis teks berbahasa Arab

Ditanyakan kepada responden, Menurut Saudara apakah kelemahan aplikasi Arabic pad? Responden menyatakan kelemahan Arabic pad tidak ditulis langsung pada aplikasi pengolah kata seperti Ms. Word. Hal ini mengakibatkan perlu proses pengcopy-an dari Arabic Pad ke Ms. Word. Namun demikian hal ini tidak menjadi kendala yang berarti

Dari karakter atau keyboard map dapat diketahui bahwa sebagian besar huruf arab yang ada disesuaikan dengan huruf latin. Seperti huruf alif pada karakter map menjadi huruf a, huruf ba pada karakter map menjadi huruf b dan seterusnya. Namun demikian terdapat beberapa huruf arab yang tidak sesuai dengan karakter map huruf latin seperti huruf tsa, kha, dzal, shod, dhod, tho, gho, 'ain,

ghain, dan Hamzah. Jika dihitung dari 30 huruf arab hanya 10 saja yang tidak sesuai dengan huruf latin atau sekitar 30% saja.

Namun demikian huruf arab yang tidak sesuai dengan huruf latin d ganti dengan huruf latin yang mendekati. Adapun huruf-huruf tersebut disajikan pada tabel 7.

**Tabel 7 Huruf arab yang tidak sesuai huruf latin**

Arabic	Tombol Keyboard
ث	Z
خ	K
ذ	D
ص	c
ض	C
ط	p
ظ	P
ع	,
غ	g
ء	x

Ada juga beberapa penulisan huruf hamzah dalam berbagai bentuk yang tidak ada huruf latinnya, sehingga di dekati dengan huruf yang ada seperti pada tabel 8.

**Tabel 8 Huruf hamzah dalam berbagai bentuk**

Arabic	Tombol Keyboard
أ	E
إ	I
ؤ	W
ئ	O
ة	T

Berdasarkan hasil Kuisisioner dapat di ketahui bahwa sebagian besar mahasiswa UIN Sultan Maulana Hasanuddin Banten belum menggunakan aplikasi Arabic Pad untuk menulis atau mengedit teks berbahasa Arab. Selama ini mahasiswa menulis atau mengedit teks berbahasa Arab menggunakan aplikasi Arabic language bar. Hal ini besar kemungkinan dikarenakan kurang populernya aplikasi Arabic Pad pada kalangan mahasiswa UIN Sultan Maulana Hasanuddin Banten.

Selain hal di atas, dapat diketahui bahwa penggunaan aplikasi Arabic pad lebih mudah dibandingkan dengan cara Arabic language bar, hal ini dikarenakan pada aplikasi. (Adawiyah et al., 2021) melakukan pelatihan secara manual menggunakan keyboard biasa selama 2 hari dilihat dari

hasil evaluasi menunjukkan adanya perkembangan akan tetapi dengan penggunaan aplikasi ini dalam waktu kurang dari satu hari user dapat melakukan pengetikan dengan baik, (Salih, 2020) mengungkapkan bahwa dibutuhkan tata letak keyboard yang sesuai dan menghindari menggunakan keyboard Arab dengan font Kurdi yang menyebabkan kesalahan teks, akan tetapi dengan penggunaan aplikasi ini yang bersifat visual menghindari kesalahan dalam pengetikan teks.

Arabic pad sekitar 70% huruf arab di konversi menjadi huruf latin yang bersesuaian, hanya 30% huruf arab saja yang dikonversi kurang sesuai. Namun demikian ini lebih baik jika dibandingkan dengan cara arabic language bar, yang mana tidak ada huruf arab yang dikonversi ke huruf latin. Di mana hal ini mengakibatkan kesulitan mahasiswa dalam proses menulis atau mengedit teks berbahasa Arab, karena harus menghafal tombol-tombol pada keyboard untuk huruf arab yang diinginkan.

Dari sisi kelemahan aplikasi Arabic pad secara menyeluruh tidak terlalu berarti, karena hanya tambahan proses copy-paste saja untuk memindahkan teks berbahasa Arab ke aplikasi pengolah kata. Dalam hal ini aplikasi yang digunakan bisa Ms. Word atau pengolah kata yang lain.

## **SIMPULAN**

Berdasarkan asil pembahasan pada penelitian ini, diperoleh simpulan bahwa Aplikasi Arabic pad belum banyak digunakan oleh mahasiswa UIN Sultan Maulana Hasanuddin Banten. sementara, menurut mahasiswa aplikasi ini lebih mudah dibandingkan dengan cara yang biasa digunakan. Kemudahan penggunaan aplikasi Arabic pad ini tentunya akan berimplikasi dengan semakin cepatnya menulis atau mengedit teks berbahasa Arab.

Ketidaktahuan atau kurang populernya aplikasi ini menjadi salah satu faktor yang menyebabkan aplikasi ini jarang digunakan. Diperlukan pengenalan aplikasi Arabic pad pada mahasiswa khususnya mahasiswa baru sehingga bisa dijadikan salah satu aplikasi alternatif dalam memudahkan menulis atau mengedit teks berbahasa Arab.

## **REFERENSI**

- Adawiyah, Y. R., Nisa', K., Agustin, R., Wahyuni, S., Rosdiana, H., & Latifah, N. (2021). Pelatihan mahir mengetik tulisan arab bagi mahasiswa baru prodi pendidikan bahasa arab. *Community Development Journal : Jurnal Pengabdian Masyarakat*, 2(2). <https://doi.org/10.31004/cdj.v2i2.1706>
- Aknuranda, I., Syawli, A., & Setiawan, B. D. (2020). Comparative Evaluation of Usability between QWERTY-Based Arabic and Non-QWERTY-Based Arabic Keyboard Layout: Empirical Evidence. *Journal of Information Technology and Computer Science*, 5(2). <https://doi.org/10.25126/jitecs.202052199>
- Benabid Najjar, A., Al-Wabil, A., Hosny, M., Alrashed, W., & Alrubaian, A. (2021). Usability Evaluation of Optimized Single-Pointer Arabic Keyboards Using Eye Tracking. *Advances in Human-Computer Interaction, 2021*. <https://doi.org/10.1155/2021/6657155>
- El-Ramly, S. H., & El Hamalawy, M. A. (1980). *Statistical distribution of arabic letters aids to the design of a new keyboard*. [https://doi.org/10.1016/s1474-6670\(17\)64475-6](https://doi.org/10.1016/s1474-6670(17)64475-6)
- Habib, A., Matsumoto, Y., Iwatate, M., Asahara, M., & Khalil, W. (2013). Optimized and hygienic touch screen keyboard for large letter set languages. *Proceedings of the 7th International Conference on Ubiquitous Information Management and Communication, ICUIMC 2013*. <https://doi.org/10.1145/2448556.2448619>
- Hosny, M. I., Alswaidan, N., & Benabid Najjar, A. (2014). An optimized single-finger Arabic keyboard layout. *Proceedings of 2014 Science and Information Conference, SAI 2014*. <https://doi.org/10.1109/SAI.2014.6918206>
- IBISA. (2010). *valuasi Paket Sistem Aplikasi*. Andi.
- Kamaruddin, S., Beng, S. C., & Khan, Z. A. (2010). Ergonomic Design of a Computer Keyboard Layout for the Jawi Script. *Pertanika Journal of Science and Technology*, 18(2).
- Malas, T. M., Taifour, S. S., & Abandah, G. A. (2008). Toward optimal arabic keyboard layout using

- genetic algorithm. *MESM 2008 - 9th Middle Eastern Simulation Multiconference*.
- Masqon, D. (2010). Al-Lughah al-Arabiyah wa Dauruha fi Tatwiri al-Mafhum al-Hadari. *TSAQAFAH*, 6(1). <https://doi.org/10.21111/tsaqafah.v6i1.144>
- Maulida. (2020). Teknik pengumpulan data dalam metodologi penelitian. *Darussalam*, 21.
- Najjar, A. B. (2013). Toward an optimized arabic keyboard design for single-pointer applications. *GECCO 2013 - Proceedings of the 2013 Genetic and Evolutionary Computation Conference Companion*. <https://doi.org/10.1145/2464576.2480784>
- Salih, S. O. (2020). Kurdish- Arabic Text in Computer with Non-Standards, Challenges and Recommendations. *Academic Journal of Nawroz University*, 9(1). <https://doi.org/10.25007/ajnu.v9n1a584>
- Sarma, B. B. (2012). "Sarma Key Board" for Number-Based Typing. *SSRN Electronic Journal*. <https://doi.org/10.2139/ssrn.2183678>
- Soendari, T. (2010). Metode Penelitian Deskriptif. *Universitas Pendidikan Indonesia*.
- Valikhani, S., Abdali-Mohammadi, F., & Fathi, A. (2020). Online continuous multi-stroke Persian/Arabic character recognition by novel spatio-temporal features for digitizer pen devices. *Neural Computing and Applications*, 32(8). <https://doi.org/10.1007/s00521-019-04225-6>